|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| INTERESSENBEKUNDUNG |  | **MANIFESTAZIONE DI INTERESSE** |
|  |  |  |
| *(Markterkundung für die Ermittlung von Wirt- schaftsteilnehmern für die Einladung zum Ver- handlungsverfahren ohne vorhergehende Veröffentlichung der Bekanntmachung)* |  | *(Indagine di mercato per l’individuazione di soggetti da invitare alla procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando)* |
|  |  |  |
| TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE EINLADUNG ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN OHNE VORHERGEHENDE VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG, ZUR VERGABE DER Dringenden Lieferung von immun- chromatographischen SchnelltestS für die qualitative Bestimmung des Antigens des Virus SARS-CoV-2 auf [Nasen-Rachen-Abstrich](https://context.reverso.net/traduzione/tedesco-italiano/Nasen-Rachen-Abstrich) für den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen |  | **PARTECIPAZIONE AD INDAGINE DI MERCATO PER L’INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DEL BANDO PER L’AFFIDAMENTO DELLA Fornitura urgente di test immunocromatograficI rapidI per la rilevazione qualitativa di antigeni del virus SARS-CoV-2 su tampone nasofaringeo per l’Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano** |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Der/die unterfertigein seiner/ihrer Eigenschaft als: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Il/la sottoscritto/ain qualità di: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
| geboren in am |  | nato/a a il |
|  |  |  |
| dazu ermächtigt, folgende Firma zu verpflichten: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Rechtssitz der Firma: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Geschäftsstelle der Firma: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | abilitata/o/I ad impegnare legalmente la seguente ditta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  sede legale dell’impresa:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  sede commerciale dell’impresa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| MwSt. Nr.:Steuernr.: |  | partita IVA n.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  codice fiscale n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Tel. Nr. : |  | tel. n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | indirizzo di posta elettronica certificata (PEC):  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **ERSUCHT** |  | CHIEDE |
| um Einladung zum Verhandlungsverfahren ohne vorhergehende Veröffentlichung der Bekanntmachung zur Vergabe der dringenden Lieferung von immun- chromatographischen Schnelltests für die qualitative Bestimmung des Antigens des Virus SARS-CoV-2 auf [Nasen-Rachen-Abstrich](https://context.reverso.net/traduzione/tedesco-italiano/Nasen-Rachen-Abstrich) für den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen. |  | di essere invitato/a alla procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando per l’affidamento della fornitura urgente di test immunocromatografici rapidi per la rilevazione qualitativa di antigeni del virus SARS-CoV-2 su tampone nasofaringeo per l’Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano. |
|  |  |  |
| Zu diesem Zwecke, im Sinne des DPR 445/2000 ist sich der strafrechtlichen Maßnahmen bewusst, welche im Falle unwahrer Unterlagen und Erklarungen vorgesehen sind |  | A tal fine, ai sensi del DPR 445/2000, consapevole delle sanzioni penali ivi previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate |
|  |  |  |
| ERKLÄRT |  | **DICHIARA** |
|  |  |  |
| am Auswahlverfahren zur Vergabe der Lieferung als: |  | * di partecipare alla selezione per l'affidamento della fornitura come: |
|  |  |  |
| Einzelfirma; |  | * impresa singola; |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Federführender der eventuellen Bietergemeinschaft: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | * capogruppo dell’eventuale raggruppamento temporaneo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
|  |  |  |
| im Besitz der Teilnahmevoraussetzungen laut Punkt 4 der Bekanntmachung der Markterhebung zu sein; |  | * di essere in possesso dei requisiti di partecipazione di cui al punto 4 dell'avviso di indagine di mercato; |
|  |  |  |
|  |  |  |
| * auf dem telematischen Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen unter [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) registriert zu sein, über welches das Vergabeverfahren abgewickelt wird. |  | * di essere registrato/a sul portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano www.bandi-altoadige.it attraverso il quale verrà gestita la procedura di affidamento in oggetto. |
|  |  |  |
| Mit freundlichen Grüßen |  | Distinti saluti |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Datum |  | Data |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Digitale Unterschrift |  | Firma digitale |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Anlagen: |  | Allegati: |
|  |  |  |
| * Kopie Personalausweis |  | * copia documento d'identità |
| * das technische Datenblatt der angebotenen Produkte und die Gebrauchsanweisungen; |  | * la scheda tecnica dei prodotti offerti e le istruzioni d’uso; |
| * Verzeichniskodex und CND des Produktes; |  | * codici di repertorio e CND del prodotto; |
| * wirtschaftliches Angebot der Lieferung. |  | * preventivo economico di fornitura. |
|  |  |  |